



# La Gazette

Automne



Année 2011 - n°435 - Jeudi 10 novembre - Mairie de Xertigny



## Sommaire

Edito.....	1
Le repas des Aînés.....	1
Un collège très sportif.	1
Défibrillateur et assurances.....	2
Les petits travaux d'automne se poursuivent... 2	
Belote chez les Seniors.....	2
Réparation de l'escalier de l'église.....	3
Zoom sur les magazines et livres audio.....	3
Portes ouvertes chez Oxygen.....	3
La Vierge de la Libération rue des Cailloux.....	3
Assemblée Générale de la Vôge VTT.....	4

**Prochaine parution :**  
Vendredi 25 novembre 2011



Directrice de la Publication :  
**Véronique MARCOT**  
Rédaction et Maquette :  
**Anne HAXAIRE**  
La Gazette  
Hôtel de Ville  
1, le Château  
BP 25 - 88220 XERTIGNY  
Tél. 03 29 30 10 34  
Fax. 03 29 36 08 51  
gazette@mairie-xertigny.fr  
www.mairie-xertigny.fr  
Impression :  
Visuel Création - Épinal  
Dépôt légal  
N° 4631100/2001

### Le CCAS fait le service

### Le repas des Aînés

**S**amedi 5 novembre, à midi, un peu plus de 200 convives se sont rendus à la salle polyvalente, pour l'invitation traditionnelle à partager le «repas des Aînés» de fin d'année, où sont conviés les xertinois à partir de 60 ans, la commune offrant la prestation aux plus de 70 ans. En présence de M. le Sénateur PIERRE, M<sup>me</sup> MARCOT les a accueillis, profitant de l'occasion pour parler des projets réalisés cette année, et des opérations lancées par la C2VRM (réhabilitation de l'assainissement non collectif, OPAH) leur permettant d'obtenir des subventions. Jean-François VALENTIN, Président des Seniors, a détaillé les activités de son club et les bénévoles du vestiaire du CCAS ont été récompensés. Enfin, la parole fut donnée à Jackie PIERRE, avant de passer à l'apéritif et de pouvoir déguster le repas préparé par « Cuisine d'un jour », traiteur situé sur le territoire de la

C2VRM. Entre les plats, l'animateur, M. BESSON, lançait les enchaînements musicaux pour que les plus hardis s'élancent sur la piste, laissant aux élus et bénévoles du CCAS le temps d'assurer le service. Le temps a donc filé vite jusqu'au dessert, où les doyens, M<sup>me</sup> FRANCOIS, 91 ans, et M. BONNARD, 93 ans, ont été mis à l'honneur et ont reçu un petit présent. Après le café, il était temps pour chacun de rentrer, en gardant comme souvenir le porte-clés qui a été offert à tous. Pour celles et ceux qui n'ont pas pu ou voulu se joindre à ce grand repas, un colis surprise sera apporté personnellement par les élus, ultérieurement, avant Noël.



### Education

### Un collège très sportif

**L**e traditionnel cross du collège s'est déroulé juste avant les vacances de la Toussaint, le mardi 18 octobre dès 13h30, dans le Bois Beaudouin, comme d'habitude. Selon l'âge, les distances à courir varient : Benjamins: 2350m, Benjamins et Minimes filles: 2900m et Minimes garçons: 3600m. Tous les collégiens participaient, les dispensés de sport aidaient à l'encadrement de la course, et les autres participaient à leur rythme, certains élèves réalisant même d'excellents chronos. Quelques professeurs, ainsi que M. le principal adjoint ont soutenu les jeunes en

courant avec eux, contribuant ainsi à faire de ce rendez-vous annuel une vraie fête. 400 participants enthousiastes et hyper motivés, cela fait du bruit ! Sur tout dans le gymnase où se sont déroulées les remises de médailles, en présence de M. René ALEXANDRE, Adjoint Délégué aux Affaires Sportives.



## Edito

Depuis maintenant deux ans, le SICOVAD s'est substitué au SMDV pour collecter et éliminer nos déchets ménagers, les encombrants et gérer la déchetterie. Neuf communautés de communes et 5 communes indépendantes pour une population de 128 696 habitants, soit 91 communes sont adhérentes à ce syndicat, dont notre Communauté de communes de la Vôge vers les Rives de la Moselle (C2VRM). Le syndicat est administré par un comité composé de membres élus représentant les communes adhérentes. 71 délégués y siègent, dont André Lapoirie en tant que délégué titulaire et moi-même en tant que suppléante pour notre commune. 107 salariés œuvrent au quotidien pour effectuer les différentes missions qui lui sont confiées.

C'est ainsi que, pour Xertigny, chaque jeudi, les camions du syndicat parcourent nos rues pour ramasser nos déchets ménagers et chaque vendredi pour collecter les sacs jaunes remplis de nos déchets recyclables (boîtes et bouteilles en plastique, journaux,...). Cette opération de tri par les usagers est fondamentale car elle permet de revaloriser les déchets qui peuvent l'être et ainsi diminuer le coût de notre facture de traitement.

Toutes les déchetteries du SICOVAD sont à votre disposition, et bien sûr, plus proche de chez vous, celle de Xertigny. Vous pouvez y déposer tous les objets qui ne sont pas ramassés chez vous comme les peintures, batteries, ... et les objets encombrants. Sachant toutefois, qu'en ce qui concerne ces derniers, le SICOVAD organise une collecte des « monstres » deux fois par an jusqu'à présent et plus qu'une fois à compter de l'année prochaine. Vos déchets verts peuvent également être déposés à la déchetterie, mais vous pouvez aussi faire l'acquisition d'un composteur, à prix préférentiel au SICOVAD ou encore en réalisant un de toute pièce gratuitement, en participant à l'opération organisée par la C2VRM samedi après-midi 26 novembre à Arches dans le cadre de la semaine européenne de réduction des déchets.

Enfin, je vous rappelle qu'une opération de mise à disposition gratuite de bacs à ordures ménagères est actuellement en cours sur notre commune. Vous avez dû recevoir dans vos boîtes aux lettres un courrier expliquant cette possibilité avec un coupon réponse à retourner en mairie pour le 30 novembre. Si vous n'avez pas été destinataire de celui-ci, vous pouvez venir en retirer un à l'accueil de la mairie. Il est bon de rappeler que ce n'est pas une obligation, notamment si vous avez déjà un bac personnel. Le conteneur reste la propriété du SICOVAD, il devra lui être restitué en cas de déménagement. Les personnes déposant leurs sacs dans des conteneurs collectifs ne sont pas concernées par l'opération. Pour toute question concernant ce sujet, vous pouvez aller visiter le site <http://www.sicovad.fr> qui a été complètement remanié et qui vous apportera toutes les informations nécessaires. Vous pouvez aussi venir consulter le rapport d'activités du SICOVAD qui a été envoyé en mairie. Rendez-vous vendredi 11 novembre pour la commémoration de l'amistice. Bien à vous, Véronique Marcot  
Votre Maire.

## CINEMA



**22 NOVEMBRE**

**20H30** S. des Fêtes  
Plein tarif 5€, tarif réduit ALEX 4€

**Tout public.** En 1944, après la guerre mondiale, dans une campagne française se joue une guerre de gosses inter-village où les prisonniers sont les boutons...

### PHARMACIES de garde

**ROGOWITZ Xertigny Rasey**

Appeler obligatoirement 03 29 30 72 97

10, 11, 17 et 23 novembre

**COURTIER Fontenoy-le-Château**

Appeler obligatoirement 03 29 36 27 58

15 et 21 novembre

**DEGOT Bains-les-Bains**

12, 13 et 25 novembre

**GENAY Uriménil**

14, 19 et 20 novembre

**OMARINI Hadol**

16 et 22 novembre

**Les COQUELICOTS Xertigny Centre**

18 et 24 novembre



### PROFESSIONNELS de SANTÉ

Regroupés à la **Maison de Santé**  
1, Place de la Brasserie - Xertigny Centre  
Secrétariat 03 29 30 10 48  
du lundi au vendredi 8h-12h et 14h-18h

#### Généralistes

Dr BIHR - Consultations :

lundi/mardi/merc/jeudi/samedi

Dr PERRIN - Consultations :

lundi/mardi/jeudi/vendredi

Gardes médicales - 08 20 33 20 20

Du lundi au vendredi de 20h à 8h.

Du samedi 12h au lundi 8h.

#### Podologue

M. HESTIN

Consultations : le jeudi.

#### Dentiste

Dr ROBERT

Consultations : du lundi au vendredi.

#### Kinésithérapeute

M. NAJEAN

Consultations : tous les jours sauf lundi.

#### Infirmières

Mmes JACQUEMIN - LEMIGNON - NOEL  
Présentes de 8h-9h du lundi au vendredi ou  
joignables sur leur portable 06 21 39 92 24.

#### Diététiciennes

Mmes DECHAZEAUX et CHENOT

Présentes mardi matin

et vendredi après-midi.

#### Généraliste

Dr CORTI

54, rue des Enseignes - Xertigny Centre  
03 29 30 10 50 Consultations : lundi, mardi,  
mercredi, vendredi et samedi matin.

Remplacé le jeudi sur RDV.

#### Sage-femme & Naturopathe

Anélène CERVONI

12, les Granges Richard - Xertigny

03 29 65 30 34 - 06 11 76 12 43

Consultations sur rdv du lundi au samedi.

#### Vétérinaire

Axelle PEIFFER

50 rue Marius Becker Xertigny

03 29 30 10 24

Consultations sur RDV du lundi au  
samedi. Pour les urgences 24h/24



## Les Associations en formation

### Défibrillateur et assurances

Samedi 29 octobre, les Présidents ou représentants d'Associations ont répondu largement à l'invitation de M<sup>me</sup> le Maire qui leur proposait, l'espace d'une matinée, de découvrir l'utilisation d'un défibrillateur et de recevoir une information sur la protection des associations et la prévention des risques associatifs. C'est ainsi que 22 personnes ont été accueillies dès 9h par Mme MARCOT et les intervenants, avant de se répartir rapidement en deux groupes. Le premier assistait à une formation, dispensée par Robert GRANDCLAUDON, chef de centre de la caserne des pompiers de Xertigny, assisté par Stéphane DUCHÈNE et Pierre EVE, sur l'utilisation du DAE (Défibrillateur Automatique Externe). Il était en effet nécessaire de sensibiliser les utilisateurs des différents équipements sportifs et de la salle polyvalente car un appareil de ce type a été installé à proximité. Le deuxième groupe recevait en parallèle un exposé très complet de Daniel DAUBIÉ, Président du FCAX et Directeur de la MACIF, sur les risques encourus par une association selon ses activités. Cette information avait pour objectif de sensibiliser les Présidents sur leurs res-

ponsabilités sans pour autant les inquiéter ni les décourager. Une synthèse de la matinée a eu lieu avec l'ensemble des participants, qui ont particulièrement apprécié cette initiative et qui sont prêts à la renouveler sur d'autres thèmes. Mme le Maire a proposé de réfléchir à la mise en place d'une formation aux premiers secours, ce qui a été approuvé à l'unanimité.



### Travaux d'entretien

### Les petits travaux d'automne se poursuivent



Chacun se hâte dans ses menus travaux de préparation à l'hiver, il en est de même pour la commune, qui doit notamment gérer les routes et les fossés, de manière à éviter les engorgements, débordements, et autres nuisances liés au drainage et aux évacuations. Souvent discrets mais nécessaires, ces travaux occupent largement les mois d'octobre et novembre, comme le fauchage des talus. Avant les gelées, des aménagements ont été réalisés, comme un socle de conteneur à verre et les consolidations d'un aqueduc, ici photographiés au Bozet, sur la route menant aux Granges Richard.

### Jeux de société

### Belote chez les Seniors

L'association des Seniors à la même table, qui leur organise un tournoi de belote annuel, reprend. Les participants sont concentrés et ne laissent rien passer ! Souvent un peu superstitieux, les joueurs apprécient de rester en chaîne.



Nos amis sculpteurs, Dominique DURAND et Bernard GRANDJEAN, seront présents pour le **Téléthon 2011** et réaliseront deux sculptures en orme, du jeudi 1<sup>er</sup> décembre après-midi au samedi 3 décembre, sur le parvis de la Salle des Fêtes. Venez les soutenir et essayer de **gagner** l'une des sculptures lors de la tombola organisée à cet effet. Merci !

Les organisateurs du Téléthon



Le Tennis Club de Xertigny a désormais son site internet ! Que vous soyez licencié ou non, ce site est fait pour vous présenter le club, les activités sportives et aussi pour des informations pratiques.

Retrouvez-le sur : <http://www.club.fft.fr/xertigny.tennis.club>

## Incident réparé

### Réparation de l'escalier de l'église

Après qu'un tracteur en crier avec le fautif, qui ait malheureusement réglera la facture des dévalé les marches fin mai, dommages (4916 €), à l'occasion d'un pari, l'escalier de l'église Sainte Walburge faisait peine à voir... ont été exécutés par La quasi-totalité des marches étaient descellées, cassées et leur dangerosité avait obligé la municipalité à en interdire l'accès. Après avoir trouvé un accord finan-



L'escalier remis en état

## Bibliothèque

### Zoom sur les magazines et livres audio

Si vous aimez lire mais savez peu de temps disponible pour faire vos choix, voici une sélection proposée par Annie GRISVAL, la bibliothécaire :

Pour les revues : *Ça m'intéresse* (société, conso, santé, nature, science...), *Les 4 saisons du jardin bio* (jardinage, habitat, écologie-société), *Causons-en* (100% vosgien), *La gazette lorraine Grands re-*



portages (explorer le monde), *Largevision magazine* (revue en gros caractères), *Histoires pour*

les petits (2-6 ans). Pour les livres audio (en MP3) : par Tatiana de ROSNAY, *Elle s'appelait Sarah*; par Ruth RENDELL, *Voileurs*; par Claire WOLNIEWICZ, *Ubiquité*, par Raphaëlle MOUSSAFIR, *Du vent dans mes mollets* (jeunesse); par Arnaud CATHERINE, *Nous ne grandirons pas ensemble* et *Je suis la honte de la famille* (jeunesse).

## Economie

### Portes ouvertes chez Oxygen

Aux intersaisons, les courants d'air qui nous entourent nous rappellent que l'hiver est proche et que se « barricader » est nécessaire ! Ainsi, les 14, 15 et 16 octobre, l'entreprise Oxygen, rue Georges Colnot, a organisé son week-end d'automne portes ouvertes,



comme elle le fera au printemps. Marc BOUCHAIN, le chef d'entreprise, était disponible pour répondre à vos questions, tout en dispensant des conseils d'achat, et bien sûr en vous offrant une collation. Nous leur souhaitons bonne continuation.

## Rénovation de patrimoine

### La Vierge de la Libération, rue des Cailloux

Au soir du 17 septembre 1944, la ville de Xertigny était libérée. En remerciements, les habitants ont ouvert une souscription pour permettre l'achat d'une statue de Notre Dame de Lourdes. Pour son installation, une grotte fut creusée dans les rochers qui surplombent la rue des Cailloux. L'inauguration eut lieu le 18 septembre 1946, devant environ 500 personnes. Le soir, une mise en scène d'éclairage électrique et une procession aux flambeaux furent organisées. Le lieu, en témoignage de reconnaissance, consolaient des deuils et des misères



de la guerre. Depuis, le temps s'était chargé d'altérer la statue. Etant placée sur une couche d'apprêt avant l'exécution de la peinture définitive et la réalisation des décorations. Vous pouvez maintenant admirer cette œuvre religieuse, à nouveau parée de tendres couleurs et de dorures. Merci encore au réalisateur.

**Après-midi taille**  
organisé par les Seniors du Priolet  
**Samedi 19 novembre, 14h,**  
devant la mairie.

Animé par Dominique DURAND, Jean-Marie JACQUEMIN et Martial BOISSONNET :

- Taille de jeunes arbres fruitiers.
- Suivi des tailles de formation et des tailles de fructification, précédemment effectuées.

## Agenda

- ✓ **Jeudi 10 novembre**, 20h30, Conseil Municipal, salle du Conseil.
- ✓ **Vendredi 11 novembre**, Commémoration de l'Armistice. 9h : rassemblement, 9h15 : Office religieux, 10h : dépôt de gerbe au Monument aux Morts, suivi d'un vin d'honneur à la salle des fêtes.
- ✓ **Samedi 12 novembre**, 20h, repas dansant des pompiers, salle polyvalente.
- ✓ **Mercredi 16 novembre**, 20h15, au Château, réunion de préparation du téléthon.
- ✓ **Vendredi 18 novembre**, 18h, Salle des fêtes, Assemblée Générale de l'Amicale du personnel communal.
- ✓ **Vendredi 18 et samedi 19 novembre**, les Dîners Insolites au Château des Brasseurs.
- ✓ **Samedi 19 novembre**, de 9h à 12h, don du sang, salle polyvalente.
- ✓ **Dimanche 20 novembre**, 15h, concert d'automne par Musique la Vôge, salle polyvalente.
- ✓ **Lundi 21 novembre**, 20h, Assemblée Générale de l'Association Xertinoise des Entreprises, salle des fêtes.

## SEMAINE LORRAINE

de la **CREATION**  
et **REPRISE**  
d'**ENTREPRISES**

du **Lundi 14 Novembre**  
au **Vendredi 18 Novembre**  
en différents lieux lorrains.

Toutes les infos sur :  
<http://www.lorraine-initiative.org/>

À partir du 1<sup>er</sup> novembre jusqu'au 28 février  
**HORAIRE D'HIVER de la DECHETTERIE**

LUNDI	fermée	
MARDI	fermée	13h30-17h
MERCREDI	9H-12H	13h30-17h
JEUDI	fermée	13h30-17h
VENDREDI	9H-12H	13h30-17h
SAMEDI	fermée	13h30-17h
DIMANCHE	8H30-12H	fermée

# Déneigement

*rapide, efficace et à petit prix !*

Etablissements Stéphane BOUGEL



Moyenpal  
88220 XERTIGNY  
**06.45.56.67.21.**



**PAT-XERT**  
*Services à la personne*  
**Patrice CHABANEL**

*Auto-entrepreneur*

8, rue du G<sup>ral</sup> Lederer 88220 Xertigny

**06 28 71 26 57**

patrice.chabanel@orange.fr



Mme Pauline  
**GRANDCOLAS**  
vous accueille

du lundi au vendredi  
de 13h 30 à 17h au

**Relais de Services Publics**  
de XERTIGNY

2 bis rue Cdt St Semin.  
Tél : **03 29 29 04 90**

N° d'offre 840570G Chef de  
rayon boucherie - XERTIGNY  
- CDI.

Réalisation et gestion des activités courantes (préparation de viande et vente clients, commandes, gestion de stock, opérations commerciales, gestion du personnel et respect des procédures de sécurité et d'hygiène). Expérience exigée de 3

ans, CAP ou BEP boucherie exigé. 1950€ brut/mois, 42h/ hebdo. Téléphoner à : CODIFRANCE - M. Philippe CARDOT - **06 45 60 19 91**

N° d'offre 873426B Serrurier  
métallier industriel - XERTIGNY - Intérim 1 mois

Recherche métallier, avec connaissances en hydraulique et électricité automobile, pour effectuer des travaux sur benes de camions et d'engins de chantier ou sur simulateurs de sécurité dans le secteur des Hautes-Vosges. Expérience exigée de 3 à 5 ans, 9,50 à 11 € brut/heure, 35h hebdo. Veuillez téléphoner à : APS Emploi - M<sup>me</sup> Karine MADUREIRA - **03 29 26 10 26**

## Sport et association

### Assemblée Générale de la Vôge VTT

Le vendredi 21 octobre, à 19h à la salle des fêtes, s'est déroulée l'Assemblée Générale de l'association cycliste Vôge VTT. Après les bilans moraux et financiers, qui s'équilibrent parfaitement, les résultats des compétitions, sorties et événements organisés en 2011 ont été résumés, avant de passer aux stages et projets 2012. Organisés par Rémy Absalon, ces stages raid ou enduro permettent de découvrir agréablement et sportivement des sentiers encore mécon-



nus. Bien sûr, les sorties nocturnes et dominicales se poursuivent et pourront également servir de Lorraine jeunes, ne peuvent s'agréments de sorties en vent qu'encourager le club à continuer dans ce sens ! Soutenez les pelons enfin que les bons résultats de la saison 2011, conservent leur belle énergie. comme de réussir à placer 44

**OXYGEN**

Show Room

La Garantie du Travail Bien Fait

Notre Point Fort : **La Pose**



- ▶ Précision
- ▶ Ponctualité
- ▶ Professionnalisme



BOIS | PVC | ALU

**OXYGEN**  
OUVERTURES  
4 rue Georges Colnot  
88220 Xertigny  
**03 29 36 70 16**

[www.oxygenfermetures.fr](http://www.oxygenfermetures.fr)

contact@oxygenfermetures.fr

www.didierhuffschmitt.com

## POMMES de TERRE BIO

Ainsi que les légumes d'hiver : carottes, céleris...

La FERME d'AMEREY

Alain CLAUDEL

911 Grand'Rue Amerey



**03 29 30 11 40**

Le CCAS de XERTIGNY organise une **VENTE DE VETEMENTS**  
« Printemps-Eté » samedi 12 novembre 2011 de 9h à 12h

Salle Polyvalente au rez-de-chaussée face au parking

Pour tous renseignements : **03 29 36 00 93**

## Sapeurs Pompiers De Xertigny



Apéritif



**Paëlla**

**SAMEDI**  
**12 NOVEMBRE**

Salade - Fromage

Dessert

Café



Salle polyvalente de Xertigny à 20h

Réservations auprès de :

Erick CHAUPRE : 06 89 70 40 83

Patrice THIEBAUT : 06 37 49 35 35

Repas adultes 20€

Enfant -12ans 10€